

# การสร้างเรื่องเล่าเชิงบวก ด้านสิทธิสุขภาพทางเพศและ อนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ใน ภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก:

ชุดเครื่องมือเพื่อสนับสนุนนักกรณรงค์และ  
พันธมิตร



# สารบัญ

สรุปสาระสำคัญ	4
บทนำ	6
เรากำลังเผชิญหน้ากับอะไร? เรื่องเล่าที่มุ่งโจมตีสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR)	9
เรื่องเล่าเชิงบวก	14
‘ใครสักคนที่คุณรัก’	16
‘ครอบครัวที่หลากหลายของเรา’	20
‘ความปลอดภัย’	22
‘ชุมชนของเรา’	24
บทสรุป	28
ภาคผนวก: แหล่งข้อมูลสำหรับปรับใช้เครื่องมือชุดนี้ด้วยตัวเอง	29

# สรุปสาระสำคัญ

ชุดเครื่องมือนี้จัดทำขึ้นเพื่อผลักดัน “เรื่องเล่าเชิงบวก” ในการสนับสนุนสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) โดยรวบรวมจากบทเรียนและประสบการณ์ของนักกรณรงค์และนักขับเคลื่อนทั่วภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก

## ชุดเครื่องมือนี้เหมาะกับใคร?

หากคุณทำงานเพื่อขับเคลื่อนสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) รวมถึงสิทธิในเนื้อตัวร่างกาย และพบความท้าทายจากการต่อต้านด้วยเรื่องเล่าที่เป็นอันตราย ชุดเครื่องมือนี้ออกแบบมาสำหรับคุณ ไม่ว่าคุณจะสื่อสารผ่านการพูดคุยสนทนา การทำงานชุมชน หรือการพัฒนาเนื้อหาผ่านช่องทางต่างๆ และไม่ว่าคุณจะทำในระดับรากหญ้าหรือในระดับการผลักดันนโยบายร่วมกับภาคีเครือข่าย คุณจะพบแนวคิดที่มีประโยชน์และสามารถนำไปปรับใช้ในบริบทของคุณตามประสบการณ์ของเพื่อนร่วมงานของคุณ

## ชุดเครื่องมือนี้พัฒนาขึ้นจากอะไร?

ชุดเครื่องมือนี้พัฒนาจากการวิจัยด้วยการสัมภาษณ์เชิงลึก การวิเคราะห์ภาษา และการจัดประชุมเชิงปฏิบัติการอย่างสร้างสรรค์ โดยมุ่งเน้นความเชื่อมโยงระหว่างเรื่องเล่าสาธารณะและผลกระทบด้านนโยบาย เราติดตามเรื่องเล่าในทุกๆ ที่ที่มีการถกเถียงสาธารณะ ทั้งจากสื่อกระแสหลัก การปราศรัยในรัฐสภาที่แสดงให้เห็นว่าเรื่องเล่าเหล่านี้มีอิทธิพลต่อผู้กำหนดนโยบายอย่างไร ไปจนถึงวิดีโอ ยูทูป พอดแคสต์ และความคิดเห็นออนไลน์ที่ทำให้เข้าใจว่าเรื่องเล่าเหล่านี้แพร่กระจายผ่านการสนทนาในพื้นที่สาธารณะอย่างไร

## ชุดเครื่องมือนี้ใช้อย่างไร?

คุณสามารถอ่านสรุปการวิเคราะห์เรื่องเล่าที่เป็นอันตรายที่เรากำลังต่อสู้ หรือข้ามไปที่เรื่องเล่าเชิงบวก 4 เรื่องได้เลย ซึ่งมีตัวอย่างข้อความสั้นๆ และข้อเสนอแนะต่างๆ ที่อยากเชิญชวนให้คุณนำไปเป็นจุดเริ่มต้นในการปรับใช้กับบริบทของคุณ

# บทนำ



ชุดเครื่องมือนี้ริเริ่มโดย Asia Pacific Alliance for Sexual and Reproductive Health and Rights, International Planned Parenthood Federation East & South East Asia Oceania Region (IPPF ESEOR) และ FP2030 Asia - Pacific Hub โดยความร่วมมือกับสมาคมวางแผนครอบครัวแห่งประเทศไทย (สวท.) เพื่อสนับสนุนการสร้างเรื่องเล่าเชิงบวกในการทำงานขับเคลื่อนสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) รวมถึงการเข้าถึงวิธีการคุมกำเนิดสมัยใหม่ในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก โดยเฉพาะในกลุ่มชายขอบและกลุ่มที่ถูกละเลย

ในภูมิภาคเอเชียและแปซิฟิก พบว่ากระแสต่อต้านสิทธิและต่อต้านความเสมอภาคทางเพศที่เผยแพร่โดยหน่วยงานและองค์กรต่างๆ เพิ่มขึ้นอย่างน่าเป็นห่วง การมีเรื่องเล่าใหม่ ๆ จึงจำเป็นสำหรับคนทำงานเพื่อใช้ในการเข้าถึงชุมชนและกลุ่มผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่หลากหลายทั่วภูมิภาคเพื่อสร้างความเข้าใจ การยอมรับความแตกต่าง และการสนับสนุนผู้คนและสิทธิในเนื้อตัวร่างกายของพวกเขา

ชุดเครื่องมือนี้มุ่งเน้นไปที่ ข้อเสนอแนะต่อการ “ขยับการถกเถียงในสังคม” ให้มีประสิทธิภาพสูงสุดในการสนับสนุนสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) มากกว่าวิธีการโน้มน้าวผู้กำหนดนโยบายโดยตรงหรือการใช้ภาษาเชิง

เทคนิคในการกำหนดนโยบาย การริเริ่มครั้งนี้นับเป็นก้าวแรกของการสร้างเรื่องเล่าอย่างไรก็ตาม ชุดเครื่องมือนี้ยังมีข้อจำกัดในด้านขอบเขตและลำดับความสำคัญ:

- เอเชียและแปซิฟิกเป็นภูมิภาคที่มีความหลากหลายและซับซ้อน ก่อให้เกิดมุมมองที่เป็นเอกลักษณ์ เครื่องมือชุดนี้ไม่ได้ตั้งใจให้เป็นการสำรวจที่ครอบคลุมหรือเสนอแนวทางแก้ไขแบบเหมารวม แต่จะเน้นตัวอย่างเล็กๆ ของวาทกรรมในสังคมเรื่องสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) จากบริบทที่แตกต่างกัน เพื่อแสดงให้เห็นความแตกต่างหลากหลายที่ส่งผลกระทบต่อประสบการณ์ของแต่ละบุคคล
- เป็นเรื่องสำคัญที่ต้องยอมรับความหลากหลายทางภาษาในภูมิภาคนี้ ซึ่งแต่ละภาษามีบริบททางวัฒนธรรมและความหมายที่เป็นเอกลักษณ์ อย่างไรก็ตาม โครงการนี้มีข้อจำกัดจากการใช้กรอบภาษาอังกฤษ ซึ่งอาจไม่สามารถจับความละเอียดอ่อนของภาษาถิ่นและมุมมองท้องถิ่นได้อย่างครบถ้วน ข้อจำกัดนี้จึงเน้นย้ำถึงความจำเป็นของการสนทนาต่อเนื่องและการทำงานร่วมกับชุมชนเพื่อให้มั่นใจว่าการพูดคุยเรื่องสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) มีความสอดคล้องและเข้าถึงได้สำหรับทุกคน

## ระเบียบวิธีวิจัย (Methodology)

ชุดเครื่องมือนี้พัฒนาขึ้นจากการวิจัยและความร่วมมืออย่างสร้างสรรค์กับพันธมิตรทั่วทั้งภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก ดังนี้

- **การสัมภาษณ์เชิงลึก (Elicitation interviews)** กับผู้เชี่ยวชาญและพันธมิตร 12 คน ทั้งนักวิจัย องค์กรภาคประชาสังคมในชุมชน และนักทรงร่งค์ทางศาสนา จุดประสงค์หลักของการสัมภาษณ์คือการทำความเข้าใจภูมิทัศน์ของเรื่องเล่าที่เกี่ยวกับสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ในบริบทต่างๆ ผลกระทบของเรื่องเล่าต่อยุทธศาสตร์การทำงานและกลุ่มเป้าหมายของผู้ให้สัมภาษณ์ เรื่องเล่าใดบ้างที่ต่อต้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ซึ่งเป็นอันตราย และเรื่องเล่าเชิงบวกอะไรบ้างที่พันธมิตรเคยพยายามเผยแพร่หรืออยากลองใช้ในอนาคต
- **การวิเคราะห์ภาษาจากแหล่งข้อมูลกว่า 35 แหล่ง** รวมถึงคำปราศรัยทางการเมือง ข้อความในบทความหนังสือพิมพ์ พอดแคสต์ และความคิดเห็นบนโซเชียลมีเดีย เพื่อให้มั่นใจว่าการวิเคราะห์และแนวทางตอบโต้ที่สร้างสรรค์นั้นอิงอยู่บนตัวอย่างจริงจากทั่วภูมิภาค สิ่งสำคัญคือการวิเคราะห์นี้ไม่เพียงพิจารณาเรื่องเล่าที่เป็นอันตรายเท่านั้น แต่ยังดูตัวอย่างเรื่องเล่าเชิงบวกที่พันธมิตรพยายามเผยแพร่ด้วย เพราะเป้าหมายประสงค์คือการค้นหาองค์ประกอบทางภาษาเพื่อนำไปใช้ในขั้นตอนการสร้างสรรค ไม่ว่าจะเป็นคุณธรรมที่แฝงอยู่ การอุปมาอุปไมย และตัวละครหลัก ที่มีส่วนในการสร้างกรอบความคิด
- **การประชุมเชิงปฏิบัติการอย่างสร้างสรรค์** กับนักกิจกรรมด้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) กว่า 20 คน จากองค์กรทั้งระดับชุมชน ระดับชาติและระดับนานาชาติ เราได้ร่วมกันหาหรือว่าเรื่องเล่าที่เป็นอันตรายเรื่องใดที่เราต้องการตอบโต้มากที่สุด องค์ประกอบทางภาษาเชิงบวกแบบใดที่มีศักยภาพสูงสุด และได้ทดลองสถานการณ์จำลองที่มีแรงกดดันสูงสองสถานการณ์ เพื่อฝึกฝนการปรับใช้องค์ประกอบเหล่านั้นในการสนับสนุนเรื่องเล่าเชิงบวกในบริบทของตนเอง ประเด็นสำคัญและแนวคิดจากการประชุมเชิงปฏิบัติการเหล่านี้ได้กลายเป็นเรื่องเล่าเชิงบวกทั้งสี่เรื่องในคู่มือนี้

## เรากำลังเผชิญหน้ากับอะไร? เรื่องเล่าที่มุ่งโจมตีสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR)

การวิจัยส่วนใหญ่ที่มีอยู่เกี่ยวกับเรื่องเล่าด้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) และความสนใจส่วนใหญ่ของผู้เข้าร่วมที่เราสัมภาษณ์ล้วนมุ่งเน้นไปที่เรื่องเล่าที่เป็นอันตรายที่ใช้โจมตีสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) โครงการนี้ตั้งเป้าที่จะก้าวข้ามการวิเคราะห์แบบตอบโต้ และหันมาเน้นการใช้เรื่องเล่าเชิงบวกในเชิงรุกที่ขบวนการเคลื่อนไหวของพวกเราสามารถนำไปปฏิบัติได้ อย่างไรก็ตาม เพื่อจะตอบโต้หรือป้องกันเรื่องเล่าที่เป็นอันตรายเหล่านั้น เราจำเป็นต้องวิเคราะห์องค์ประกอบทางภาษาของเรื่องเล่าที่เป็นอันตรายก่อน เพื่อให้แน่ใจว่าเรากำลังสร้างภูมิคุ้มกันให้กลุ่มเป้าหมายของเรา และไม่ได้ตอกย้ำเรื่องเล่าเหล่านั้นโดยไม่ตั้งใจ

เจ็ดองค์ประกอบของเรื่องเล่าต่อต้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ที่ถูกระบุว่าเป็นอันตรายมากที่สุด โดยมีองค์ประกอบทางภาษาที่เราจำเป็นต้องตอบโต้ คือ

## 'ขัดกับวัฒนธรรม/ศาสนาของเรา'

ตามที่ผู้ให้สัมภาษณ์คนหนึ่งกล่าวว่า "ปัญหาที่ยากมักกลับมาที่เรื่องศาสนา" แต่นั่นไม่ได้หมายความว่าศาสนาจะเป็นเสาหินที่ยากจะเคลื่อน และบดขยี้ความเป็นไปได้ทั้งหมด ดังที่ผู้ให้สัมภาษณ์หลายคนชี้ให้เห็นว่า วาทกรรมทางศาสนามักเป็นเพียงข้ออ้างสำหรับข้อโต้แย้งอื่นๆ ("ศาสนาเป็นเครื่องมือที่ทำให้ผู้คนสามารถพูดในสิ่งที่ปกปิดแล้วพวกเขาพูดไม่ได้") บางครั้ง 'การผิดศีลธรรม' และ 'บาป' ถูกใช้เป็นเครื่องมือสำหรับการแสดงความขยะแยะและการกีดกันผู้อื่น ในขณะที่ 'การนอกรีต' หรือ 'การสูญเสียอัตลักษณ์อิสลาม/คริสต์เตียนของชาติ' เป็นคำที่ใช้แทนความตื่นตระหนกต่อการเปลี่ยนแปลงของสังคมที่เกิดขึ้นอย่างรวดเร็ว และ 'ครอบครัวคือพรจากสวรรค์' ก็เป็นการแต่งแต้มด้วยรสชาติทางศาสนาให้กับความกังวลทางโลกอื่นๆ ดังนั้น หากเราสามารถระบุเหตุผลหลักที่ซ่อนอยู่

ภายใต้ข้อโต้แย้งทางศาสนา จะเปิดโอกาสให้เราตอบโต้ความกลัวเหล่านั้นได้โดยไม่จำเป็นต้องเผชิญหน้ากับศาสนาโดยตรง

ผู้เข้าร่วมส่วนใหญ่ระบุว่าข้อโต้แย้งที่อ้างว่าสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) 'ขัดกับวัฒนธรรมของเรา' (ไม่ว่าจะกล่าวถึงศาสนาหรือไม่ก็ตาม) เป็นเรื่องเล่าอันตรายที่ควรให้ความสำคัญเป็นอันดับแรก การโจมตีที่สร้างความเสียหายมากที่สุดมักมีข้อเท็จจริงเล็กน้อยซ่อนอยู่ ปัญหาที่ยากที่ผู้เข้าร่วมบางท่านรายงานคือ งานด้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) มักเกี่ยวข้องกับการพยายามเปลี่ยนแปลงบางแง่มุมของวัฒนธรรมดั้งเดิม ทำให้การตอบโต้ต้องเลือกระหว่างการปฏิเสธการโจมตี หรือการโต้แย้งว่าการเปลี่ยนแปลงอาจเป็นสิ่งที่ทำได้ในบางกรณี

## 'ปกป้องเด็ก'

"วาทกรรมที่ว่าสิทธิอนามัยเจริญพันธุ์และเพศภาวะ (SRHR) โดยเฉพาะเพศวิถีศึกษาเป็นภัยคุกคามต่อเด็กนั้นปรากฏให้เห็นในหลายบริบท ไม่เพียงเป็นการต่อต้านอย่างชัดเจนต่อการสอนเนื้อหาที่ "ผิดศีลธรรม" แต่ที่พบบ่อยกว่าและสร้างความเสียหายมากกว่าคือการให้ข้อมูลที่บิดเบือนหรือการพุดเกินจริงเกี่ยวกับ "การสอนมากเกินไปในวัยที่ยังเด็กเกินไป" ดังนั้น หนึ่งในภาวะกลืนไม่เข้าคายไม่ออกของนักรณรงค์คือจะตอบโต้ด้วยการตรวจสอบข้อเท็จจริง หรือจะปรับกรอบการตอบโต้ใหม่ทั้งหมด

มีการใช้อุปมาอุปไมยเรื่อง 'ความบริสุทธิ์' vs 'การติดเชื้' กันอย่างแพร่หลาย ซึ่งเป็นเบาะแสว่าเรื่องเล่าโต้แย้งที่มีศักยภาพจำเป็นต้องนำกรอบความเข้าใจเชิงแนวคิดเกี่ยวกับวัยเด็กมาปรับใหม่ให้หลุดพ้นจากทวิลักษณ์หรือแนวคิดแบบสองขั้วตรงข้ามของวัยเด็ก ว่าเป็นสภาวะที่หยุดนิ่งและ 'บริสุทธิ์' ซึ่งสามารถถูก 'ทำให้ติดเชื้' ด้วยความรู้ได้

## 'ความเท่าเทียมไปไกลเกินไปแล้ว'

การโจมตีในประเด็นนี้มีหลากหลายรูปแบบ เช่น อ้างว่าสิทธิสตรีมีความก้าวหน้าไปโดยทำให้ผู้ชายเสียเปรียบ หรือ "การคุ้มครองที่มากเกินไปต่อคนกลุ่มน้อย (ที่มีความหลากหลายทางเพศ)" ได้สร้างความวุ่นวายให้สังคมของคนส่วนใหญ่ หรือกล่าวหาว่าแนวคิดสตรีนิยมก้าวไปไกลเกินกว่าที่ผู้หญิงส่วนใหญ่ต้องการ

ผู้เข้าร่วมรายงานว่า ส่วนหนึ่งของภัยคุกคามของเรื่องเล่านี้คือ มันเป็นข้อความที่ดึงดูดใจและแพร่ได้ง่ายในโลกออนไลน์ โดยเฉพาะในกลุ่มชายหนุ่ม โดยเรื่องราวเกี่ยวกับ "ผู้ชายที่ตกเป็นเหยื่อ" ก็แพร่หลายมากขึ้น เรื่องที่ถูกรายงานอย่างไม่หยุดนิ่งคือ ภาพจำที่ว่า "ผู้หญิงพูดไม่หยุด" ถูกพุดซ้ำไปซ้ำมาระหว่างในบ้านกับบทสนทนาบนโซเชียลมีเดียในระดับที่น่ารำคาญถึงขั้นที่ "สิ่งนั้นทำให้เราโกรธ และทำให้เรามีประสิทธิภาพในการโต้แย้งน้อยลง"



## ‘ปกป้องผู้หญิง’

กลยุทธ์ใหม่ที่พบในบางประเทศคือการกล่าวอ้างอย่างมีนัย แอบแฝงว่าการคัดค้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) เป็นการทำให้ปกป้องผู้หญิง (เช่น กรณีการทำแท้ง เพื่อเลือกเพศ หรือพื้นที่ปลอดภัยสำหรับผู้หญิงเท่านั้น) หรือกลุ่ม คนชายขอบอื่นๆ ตัวอย่างเช่น ชุมชน “เพศที่สาม” Khwajasira ในปากีสถาน ที่กลุ่มต่อต้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) บางคนอ้างว่ากำลัง ‘ปกป้อง’ พวกเขาจากสิทธิ ของคนข้ามเพศที่ “นำเข้า” จากต่างประเทศ

## ‘ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน กับ บิเจก นิยม’

ในขณะที่ข้อโต้แย้งจำนวนมากที่ต่อต้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศ และอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) มีน้ำเสียงของ ‘การต่อต้านความ ทันสมัย’ คำอธิบายที่เฉพาะเจาะจงเกี่ยวกับผลกระทบที่สร้างความเสียหายของสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) คือการโจมตีที่ว่า สิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ส่งเสริมบิเจกนิยมและสร้างความเสียหาย ให้ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของชุมชน มุมมองนี้อาจ เห็นว่าการให้ความสำคัญกับสิทธิของคนกลุ่มน้อยเป็นสิ่งที่ เป็นอันตรายต่อ ‘ชุมชน’ (ได้แก่ คนส่วนใหญ่) หรือการที่สิทธิเหล่านี้ถูก ต่อต้านก็เท่ากับการต่อสู้เพื่อสิทธิเหล่านั้นเป็น ‘การกระทำที่สร้างความแตกแยก’

นักบรรณคดีรายงานว่า วิธีการสื่อสารของพันธมิตรไม่ได้ช่วยแก้ไข ความขัดแย้งสองขั้วนี้เลย การนำเสนอเรื่องสิทธิด้านสุขภาพทาง เพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ส่วนใหญ่อยู่ในกรอบของการเน้นความเป็นบิเจกบุคคล” โดยพูดถึง ‘พวกเขา’ (สิทธิส่วนบุคคลของผู้หญิงแต่ละคน) ซึ่งแตกต่างจากวิธีที่ฝ่ายตรงข้าม พูดถึง ‘พวกเรา’ (ชุมชน/สังคม/ครอบครัว) ที่กำลังถูกทำลายโดย บิเจกบุคคลที่เบียดเบียนเหล่านี้

## ‘แนวคิดนำเข้าจากต่างประเทศ’

เรื่องเล่าต่อต้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ที่ถูกใช้ทั่วโลก และพบในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิกด้วยเช่นกัน คือการโจมตีว่าเพศสภาพ, แนวคิดสตรีนิยม, และ สิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) เป็นแนวคิดที่นำ เข้าจากต่างประเทศ บางครั้งเป็นการโจมตีโดยรวมต่อหลักการ ของสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) และ บางครั้งเป็นการกล่าวหาที่เฉพาะเจาะจงกับกลุ่มสนับสนุนสิทธิ ด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ซึ่งทำผ่านการจำกัดแหล่งทุนจากต่างประเทศขององค์กรภาคประชาสังคม ในประเทศ หรือการบันทึกการมีบทบาทขององค์กรพัฒนาเอกชน ระหว่างประเทศ (“พวกเขาจัดทำหนังสือที่บันทึกว่าขบวนการ เคลื่อนไหวของกลุ่มผู้มีความหลากหลายทางเพศเติบโตขึ้นใน ประเทศของเราได้อย่างไร โดยใช้เป้าไปที่บทบาทของชาวต่างชาติ เช่น สถานทูตเนเธอร์แลนด์”) ผู้ให้สัมภาษณ์บางคนกล่าวว่าปัญหานี้ถูกซ้ำเติมจากการที่ภาคส่วนที่ทำงานด้านสิทธิด้านสุขภาพทาง เพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) มุ่งเน้นการใช้คำศัพท์ภาษาอังกฤษและ “แนวคิดสตรีนิยมตะวันตกผิวขาว”

## ‘การลดลงของจำนวนประชากร’

ข้อโต้แย้งนี้มีหลายแง่มุม ทั้งที่มาจากเหตุผลทางศาสนาและ วัฒนธรรม (การมีครอบครัวใหญ่เป็นสิ่งที่น่าภาคภูมิใจ) จาก สถานการณ์ส่วนตัว (ความมั่นคงทางเศรษฐกิจจากการมีลูกหลายคน) หรือจากเหตุผลทางประชากรในเชิงชาตินิยมหรือความเป็น พลเมือง (ชาติหรือแม่แต่กลุ่มคนในชาติจำเป็นต้องมีจำนวน ประชากรที่มากพอสำหรับอำนาจทางการเมืองและแรงงานอายุ น้อยสำหรับเศรษฐกิจ)

# เรื่องเล่าเชิงบวก บทนำ

ด้านล่างนี้คือแนวทางของเรื่องเล่าเชิงบวกที่แตกต่างกัน พร้อมตัวอย่างข้อความสั้นๆ และคำแนะนำในการปรับใช้ ข้อความเหล่านี้ไม่ได้มีไว้เพื่อคัดลอก ตัดแปะ หรือแปลโดยตรง แต่เป็นชุดขององค์ประกอบหลักที่อิงจากการวิเคราะห์และแนวคิดของโครงการนี้ ซึ่งเราขอเชิญชวนให้คุณนำไปใช้เป็นจุดเริ่มต้นในการปรับใช้และสร้างสรรค์ในแบบของคุณเอง

แนวทางเหล่านี้ได้รับการออกแบบมาอย่างเฉพาะเจาะจงเพื่อแสดงให้เห็นว่าการใช้แนวทางใดแนวทางหนึ่งจะปรากฏเป็นย่อหน้าสั้น ๆ อย่างไร ทั้งนี้ คุณอาจใช้องค์ประกอบบางส่วนจากแนวทางต่าง ๆ มารวมกันได้

คำแนะนำต่าง ๆ มีโครงสร้างที่คล้ายคลึงกันเพื่อให้ง่ายต่อการเปรียบเทียบและตัดสินใจว่าจะปรับใช้หรือไม่อย่างไร:

1. การเปิดเรื่อง (Opening framing): การเปิดเรื่องโดยเน้นแนวทางเรื่องเล่าหลักและพยายามเชื่อมโยงกับคุณค่าร่วม
2. การขยายความ (Secondary framing): ประโยคที่สองที่เฉพาะเจาะจงมากขึ้นเพื่อทำให้ชัดเจนว่าเรากำลังพูดถึงอะไรกันแน่ สำหรับกลุ่มเป้าหมายจำนวนมาก เราจำเป็นต้องทำหน้าที่ให้ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับเรื่องสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ที่เชื่อมโยงกับชีวิตจริงของพวกเขา เพื่อให้สอดคล้องกัน ตัวอย่างเหล่านี้จึงมุ่งเน้นไปที่การคุมกำเนิดและการยุติการตั้งครรภ์ สิทธิของผู้มีความหลากหลายทางเพศ (LGBTQI+) และเพศวิถีศึกษา อย่างไรก็ตาม นักรณรงค์และนักกิจกรรมสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) อาจต้องการเน้นเพียงหนึ่งหรือสองหัวข้อ หรือแม้แต่หัวข้ออื่นๆ เช่น ความรุนแรงทางเพศ เป็นต้น แต่ยังสามารถใช้แนวทางโดยรวมที่คล้ายคลึงกันได้
3. การปิดท้าย (Ending): เรื่องเล่าทั้งหมดจบลงด้วยข้อเรียกร้องที่ต้องมากกว่าการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมของแต่ละบุคคล แต่ต้องครอบคลุมถึงการเปลี่ยนแปลงเชิงระบบด้วย ดังนั้น แนวทางเหล่านี้จึงมีความคล้ายคลึงกันในแต่ละต้น 'กฎหมาย นโยบาย และบริการ'

ข้อความเหล่านี้มีความยาวไม่เกิน 100 คำ เนื่องจากสิ่งสำคัญในการวางกรอบข้อความคือการให้ความสำคัญกับสิ่งที่พูด ลำดับการพูด และสิ่งที่ละเว้นไม่พูดถึง นอกจากนั้น ข้อความสั้นๆ ยังสามารถอยู่ในพื้นที่จำกัดของแพลตฟอร์มการสื่อสารต่าง ๆ และดึงดูดความสนใจของกลุ่มเป้าหมายได้ อย่างไรก็ตาม โครงสร้างนี้สามารถขยายให้ยาวขึ้นได้และเพิ่มมุมมองและรายละเอียดที่ลึกซึ้งขึ้นได้อีกด้วย



## 'ใครสักคนที่คุณรัก'

ผู้ให้สัมภาษณ์ตั้งข้อสังเกตว่า สิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) มักถูกนำเสนอโดยพันธมิตรผู้สนับสนุนในลักษณะที่เน้นปัจเจกบุคคลมากเกินไป ในทางตรงกันข้าม วาทกรรมที่สร้างผลเสียมักจะนำเสนอเรื่องสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ว่าเป็นภัยคุกคามต่อชุมชนและครอบครัว และที่เจาะจงไปกว่านั้นคือเป็นภัยคุกคามต่อ "ลูกสาวของคุณ, พี่สาวหรือน้องสาวของคุณ" ดังนั้น วิธีโต้กลับคือการเปลี่ยนกรอบเรื่องเล่าให้เชื่อมโยงกับความสัมพันธ์และความผูกพันกับสมาชิกในครอบครัว เพื่อน และคนในชุมชน ให้เป็นข้อโต้แย้งที่สนับสนุนสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR)

มีหลักฐานที่แสดงให้เห็นว่าแนวทางที่เน้นความสัมพันธ์ ประสบความสำเร็จในหลายบริบททั่วโลก จากคำพูดที่ว่า "ผู้หญิงที่คุณรักอาจต้องการคำว่า 'ใช่' จากคุณ" ในการลงประชามติ เรื่องการยุติการตั้งครรภ์ของไอร์แลนด์ ไปจนถึง "ทุกคนต่างรักใคร่บางคนที่เคยยุติการตั้งครรภ์" ในการเลือกตั้งของสหรัฐอเมริกาหลังจากที่คดี Roe v. Wade ถูกกลับคำตัดสิน และเรื่องราวที่เน้นย้ำถึงแม่ พี่สาว น้องสาว และลูกสาวในขบวนการเคลื่อนไหว Green Wave ทั้งในอาร์เจนตินาและประเทศอื่น ๆ ในละตินอเมริกา ดังที่ตัวอย่างด้านล่างแสดงให้เห็น แนวทางนี้เคยถูกทดลองใช้ในภูมิภาคนี้เช่นกัน แต่ก็ยังมีโอกาสอีกมากที่จะนำไปทดลองใช้ให้มากขึ้นได้



ผู้เข้าร่วมที่ทำงานด้านการสื่อสารเพื่อปรับเปลี่ยนพฤติกรรมทางสังคมระบุว่าแนวทางนี้ค่อนข้างมีประสิทธิภาพเมื่อใช้ในการสื่อสารแบบพูดคุยกันในกลุ่มชน

# MY ABORTION LIFELINE

Real Narratives of Life-Saving Abortion Experiences across India



### ทางรอดในการดูแลการยุติการตั้งครรภ์เพื่อแม่และผู้ปกครอง:

- การต่อสู้ของโมนารานีเพื่อสิทธิในการเลือก: เรื่องราวของคุณแม่ในชนบท
- ความฝันที่ไม่ถูกหยุดยั้ง: เรื่องราวของคุณแม่จากเมืองรันชี่ที่เลือกกำหนดชีวิตของตัวเองผ่านสิทธิในการยุติการตั้งครรภ์
- ความฝันและความหวังที่แบ่งปันกัน: เรื่องราวของนิร์มาลาที่ได้รับการสนับสนุนจากคู่วิตในการก้าวผ่านประสบการณ์การยุติการตั้งครรภ์

เรื่องเล่า จาก เพื่อร่วมรณรงค์ในวันยุติการตั้งครรภ์อย่างปลอดภัยสากล ปี 2024



ผู้เข้าร่วมที่ทำงานด้านการสื่อสารเพื่อปรับเปลี่ยนพฤติกรรมทางสังคมระบุว่าแนวทางนี้ค่อนข้างมีประสิทธิภาพเมื่อใช้ในการสื่อสารแบบพูดคุยกันในกลุ่มชน



บางส่วนเสนอแนะว่าแนวทางการมีส่วนร่วมของชุมชนนี้อาจถูกนำเสนอในแง่ของ "สิทธิที่จะได้รับความรัก" ซึ่งเป็นสิ่งที่เข้าถึงคุณค่าสากลของมนุษย์ได้

## ตัวอย่างข้อความและเคล็ดลับการนำไปปรับใช้

เราอยากเห็นพี่น้อง พ่อแม่ และลูกหลานของเราใช้ชีวิตอย่างปลอดภัย มีความสุข และมีอิสระ เราจะสนับสนุนพี่น้องที่อยากใช้ชีวิตคู่กับคนที่พวกเขารัก สนับสนุนแม่ที่ตัดสินใจว่าจะไม่ตั้งครรภ์อีก หรือสนับสนุนพี่น้อง/ลูกหลาน/พ่อแม่ที่ต้องการวิธีดูแลตัวเองให้ปลอดภัยในความสัมพันธ์ ดังนั้นเราจึงต้องการให้กฎหมาย นโยบาย และบริการสาธารณะของรัฐบาลดูแลคนที่เรารักเหมือนที่เรารัก

- **การเริ่มต้นเรื่อง**ด้วยการเน้นความสำคัญของสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ผ่านการใช้ความผูกพันส่วนตัวกับคนที่เรารักในครอบครัว แทนที่จะพูดถึงกลุ่มคนที่เป็นามธรรมที่ต้องการความคุ้มครองจากรัฐ
- **ลำดับที่สองเป็นการขยายความ** สามารถปรับตามบริบทที่แตกต่างกัน **ในบริบทที่หลากหลายทั่วโลก** นักรณรงค์และผู้สนับสนุนเรื่องสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ประสบความสำเร็จในการเน้นย้ำถึงเรื่อง 'ความปลอดภัย' 'ความสุข' 'เสรีภาพ' หรือการให้ความหมายกับคำว่า "ชีวิต" ใหม่
- **'พี่น้อง' หรือ 'พี่สาว/น้องสาว'?** ในข้อความหลัก เราอาจเลือกใช้คำที่เป็นกลางทางเพศ (gender-neutral) แต่การระบุความสัมพันธ์ที่เฉพาะเจาะจงจะส่งผลทางอารมณ์ที่ลึกซึ้งและกินใจกว่าเสมอ ดังนั้น ในกรณีที่เหมาะสม เราแนะนำให้ระบุความสัมพันธ์ที่ชัดเจนพร้อมรายละเอียดที่มากขึ้น เพื่อให้เรื่องราวของคนๆ นั้น ความสัมพันธ์ และทางเลือกของพวกเขาเป็นมนุษย์มากยิ่งขึ้น
- **ทำไมถึงเป็นการตั้งครร์ 'อีกครั้ง' ?** เพื่อช่วยให้ผู้ใช้เรื่องเล่าเหล่านี้ในบริบทที่ค่อนข้างจำกัด ตัวอย่างการยุติการตั้งครร์ที่ใช้ในที่นี้จึงเป็นเรื่องราวของคนที่เป็นพ่อแม่แล้ว เพราะมักจะเป็นกรณีที่ผู้คนเห็นใจและเปิดใจรับฟังได้มากที่สุด ซึ่งสามารถทำทนายวิธีคิดของกลุ่มคนที่ยังมีความคลงแคลงใจได้โดยไม่ทำให้เกิดการต่อต้านในทันที ในบริบทที่แตกต่างกันและในการรณรงค์ระยะยาว เน้นอนว่าตัวอย่างนี้สามารถใช้สลับกับตัวอย่างอื่นๆ ได้ โดยหัวใจสำคัญของเรื่องเล่าเชิงบวกนี้ คือการเน้นย้ำถึงความสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มเป้าหมายกับบุคคลที่เป็นตัวอย่งนั้น ๆ

## 'คุณค่าสากล' (Universal values)

หนึ่งในแนวคิดที่ผู้ให้สัมภาษณ์เสนอเพื่อตอบโต้ 'วาทกรรมที่ว่าเป็นการนำเข้าจากต่างประเทศ' คือการเน้นย้ำถึงความเป็นสากลของปัญหาต่าง ๆ ("นี่ไม่ใช่ประเด็นของตะวันตก แต่เป็นสิ่งที่ส่งผลกระทบต่อทั่วโลก เช่น การตั้งครร์ในวัยรุ่น เป็นต้น") ด้วยหลักฐานที่เพิ่มขึ้นว่าการใช้แนวทางของเรื่องเล่าที่คล้ายคลึงกันนี้ได้ผลในหลายภูมิภาค (ทั้งในด้านที่สนับสนุนและต่อต้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR)) จึงมีเหตุผลบางอย่างที่จะทำให้ข้อโต้แย้งนี้ชัดเจนในประเด็นสื่อสารหลักของเรา อย่างไรก็ตาม เราต้องระมัดระวังในการใช้ เนื่องจากแนวคิดเรื่อง 'ความเป็นสากล' ในอดีตถูกใช้เพื่อส่งเสริมมาตรฐานความเป็นมนุษย์ที่ยึดเอาแนวคิดตะวันตกเป็นศูนย์กลาง หากเลือกนำมาใช้อย่างระมัดระวังและคำนึงถึงประวัติศาสตร์ ประโยชน์ของแนวทางนี้ คือการฟื้นฟูและเผยแพร่แนวทางที่เปิดกว้างและยอมรับความหลากหลายของสังคมเอเชียหลายแห่งที่เคยมีต่อเรื่องเพศวิถีและเพศสภาพก่อนที่ลัทธิอาณานิคมจะนำเอาระบบที่เข้มงวดกว่ามาใช้ เรื่องนี้จึงไม่ใช่การเลียนแบบตะวันตก แต่เป็นการทวนรำลึกถึงรากเหง้าของเราก่อนยุคอาณานิคม (ดู: "ส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมของเรา" ด้านล่างสำหรับทางเลือกในการเน้นย้ำประเด็นนี้)



PACIFIC BEAT →

### Vanuatu's rainbow community endures further marginalization in the face of Government anti-gay stance

Tue 17 Sep 2024 at 10:00pm

"ดังนั้น เราอยากจะทำร่วมการสนทนาทางวัฒนธรรมที่ให้ความเคารพต่อประเพณีคริสเตียนและเมลานีเซียนของเรา ขณะเดียวกันก็ยังคงสนับสนุนเรื่องสิทธิ และนี้อาจเป็นยุทธศาสตร์ที่ทรงพลัง โดยการเน้นย้ำถึงคุณค่าสากลของความรัก การยอมรับ และศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ ซึ่งสอดคล้องกับอัตลักษณ์ทางวัฒนธรรมที่อาจส่งเสริมให้ชุมชนยอมรับและมีส่วนร่วม"

Isikeli Vulavou ซีอีโอเครือข่ายความหลากหลายทางเพศและเพศสภาพแห่งแปซิฟิก (Pacific Sexual and Gender Diversity Network) ให้สัมภาษณ์กับรายการพอดแคสต์ Pacific Beat ของ ABC

## 'ครอบครัวที่หลากหลายของเรา'

การทางคืน 'คุณค่าของครอบครัว' จากวาทกรรมที่ต่อต้านสิทธิต่างๆ ถูกระบุว่า เป็นเป้าหมายที่คุ้มค่า แต่ในทางปฏิบัติแล้วกลับมีความหลากหลายอย่างมากของวิธีการนำไปใช้ (และมีความเห็นที่แตกต่างกันเกี่ยวกับประสิทธิภาพของแต่ละวิธี):

- **เน้นย้ำความหลากหลายของครอบครัว** บางครั้งการใช้วิธีนำเสนอภาพความหลากหลายนี้เป็นการโต้ตอบทางอ้อม ("เราไม่ได้ตอบโต้การโจมตีโดยตรง แต่เราโพสต์บนโซเชียลมีเดียที่แสดงให้เห็นครอบครัว LGBTQI, ครอบครัวเลี้ยงเดี่ยว ฯลฯ")
- **ความสุขของครอบครัว:** ในการรณรงค์เพื่อร่างกฎหมายความเท่าเทียมทางเพศ (SOGIE) ของฟิลิปปินส์ มีข้อมูลเชิงลึกจากการจัดกลุ่มสนทนาที่พบว่า 'ความหวังและความกลัว' อันดับต้นๆ ของชาวฟิลิปปินส์เป็นเรื่องครอบครัว ดังนั้น กรอบ 'ความสุข' ในเรื่องเล่าที่ใช้ในการรณรงค์จึงถูกปรับให้เป็น "ครอบครัวจะมีความสุขมากขึ้นเมื่อมีความเท่าเทียม"
- การใช้อุปมาอุปไมยว่า **สังคมเปรียบเสมือนครอบครัวขนาดใหญ่:** ตัวอย่างที่น่าสนใจมาจากมุมมองทางศาสนา แต่สามารถนำไปใช้ในวงกว้างได้คือ "เราสามารถมีความเห็นต่างกันได้ [ระหว่างกลุ่มก้าวหน้าและกลุ่มอนุรักษนิยมในโบสถ์] เช่นเดียวกับที่เกิดขึ้นในครอบครัว แต่เราจะไม่ตัดขาดกับสมาชิกในครอบครัวของเรา"
- มีการอภิปรายที่เกี่ยวกับหลักไวยากรณ์ว่า กลุ่มต่อต้านสิทธิมักใช้คำว่า '**ครอบครัว**' (**เอกพจน์**) ในขณะที่เราควรใช้คำว่า '**ครอบครัว**' เป็นพหูพจน์ได้อย่างมีประสิทธิภาพมากกว่า โดยมีนัยว่าเป็นครอบครัวหลากหลายรูปแบบ (เรื่องนี้อาจดูเหมือนเรื่องเล็กๆ แต่มีความสำคัญอย่างยิ่ง - ดูนงานวิจัยเกี่ยวกับผลกระทบของการใช้คำว่า 'เพศสภาพ - Gender(s)' ที่เป็นเอกพจน์และพหูพจน์)

## ตัวอย่างข้อความและเคล็ดลับการนำไปปรับใช้

ไม่ว่าเราจะเติบโตมากับพ่อหรือแม่เลี้ยงเดี่ยว กับปู่ย่าตายาย กับครอบครัวขยาย หรือกับครอบครัวที่เราเลือกเอง ครอบครัวใน [ประเทศของเรา] มีหลายรูปแบบ และเราทุกคนสมควรได้รับความเคารพ เราควรเคารพทางเลือกของผู้หญิงที่จะมีครอบครัวในแบบที่เหมาะสมกับเธอ จะมีลูกหรือไม่ก็ได้ เคารพผู้คนที่อยากสร้างครอบครัวกับคนที่พวกเขารัก และสอนลูกหลานให้เคารพครอบครัวทุกรูปแบบ

เราทุกคนเข้าใจดีว่าไม่มีครอบครัวไหนเหมือนกัน ดังนั้น กฎหมาย บริการสาธารณะ และนโยบายของเราควรเคารพทุกครอบครัวที่แตกต่างกันที่เรามีอยู่ใน [ประเทศของเรา]

- ในการนำไปใช้จริง คุณอาจไม่จำเป็นต้องใช้คำว่า 'ครอบครัว' ซ้ำกันมากเท่ากับในข้อความหลักนี้ อย่างไรก็ตาม มีประโยชน์กว่าหากตั้งใจเลือกใช้คำว่า 'ครอบครัวหลากหลายรูปแบบ' (families) แทนคำว่า 'ครอบครัว' (family) และใช้อย่างสม่ำเสมอ
- '**ความหลากหลาย**' และ '**ความเท่าเทียม**' แม้ว่า '**ความหลากหลาย**' จะเป็นสิ่งที่เราต้องการสื่อสารผ่านข้อความนี้ แต่คำนี้เองกลับมีความหมายเชิงลบในหลายบริบท เราจึงแนะนำให้ใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย เพื่ออธิบายความหมายและลักษณะของความหลากหลาย แทนการพยายามเน้นนำผู้คนด้วยคำคำนี้เพียงอย่างเดียว
- การเลือกพูดถึงครอบครัวที่หลากหลายให้ชัดเจน เช่น ครอบครัวที่มีพ่อแม่เพศเดียวกัน ขึ้นกับบริบทว่าสามารถทำได้มากน้อยแค่ไหน หัวใจสำคัญคือการไม่แยกพวกเขาเป็น 'กลุ่มคนชายขอบที่ต้องได้รับการคุ้มครองเป็นพิเศษ' แต่ควรนำเสนอในประโยคที่แสดงให้เห็นว่าพวกเขาเป็นรูปแบบหนึ่งของครอบครัวที่หลากหลายที่เราทุกคนต่างก็เป็นส่วนหนึ่ง
- '**ความเคารพ**' หรือ '**ความรัก**': กรอบความคิดรองที่เราเลือกใช้ที่นี่คือ 'ความเคารพ' ซึ่งสอดคล้องกับแนวทางโดยรวมที่เน้นการยอมรับความแตกต่าง แต่ในบางบริบทและในการรณรงค์บางครั้ง อาจมีโอกาสนำไปใช้ร่วมกับแนวทาง 'ใครสักคนที่คุณรัก' และใช้ประโยค "เราทุกคนสมควรได้รับความรัก" แทน



PANTAY

29 August 2024 · 🌐

Mas happy ang pamilyang Pilipino 'pag may equality. #HappyEquality 🏳️‍🌈

"ครอบครัวชาวฟิลิปปินส์มีความสุขมากขึ้นเมื่อมีความเท่า"

โพสต์ข้อความบน Facebook ของ ANTAY  
(Philippine Anti-Discrimination Alliance of Youth Leaders)

## ‘ความปลอดภัย’

แนวคิดหนึ่งที่ถูกหยิบยกขึ้นมาระหว่างการสัมภาษณ์คือ การปรับกรอบแนวคิดเรื่องเพศวิถีศึกษา (Comprehensive Sexuality Education - CSE) และสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ให้เป็นเรื่องของ “พ่อแม่ที่ต่อสู้เพื่อสิทธิของลูก” แนวคิดนี้สามารถนำไปใช้ร่วมกับการรณรงค์ (ดูตัวอย่างด้านล่าง) ที่เน้นย้ำถึงความเป็นจริงในชีวิตวัยรุ่น (เช่น “พวกเขามีเพศสัมพันธ์ และจะยังคงมีต่อไป ดังนั้นเราจึงควรปกป้องพวกเขา”)

แม้ว่าเราจะยังไม่พบการทดสอบเชิงปริมาณเกี่ยวกับการสื่อสารในประเด็นนี้ในภูมิภาคเอเชียแปซิฟิก แต่การทดสอบเปรียบเทียบในภูมิภาคอื่นชี้ให้เห็นว่าในประเทศที่เพศวิถีศึกษาถูกโจมตี การสื่อสารที่เน้น “พ่อแม่ที่ต้องการความปลอดภัยให้กับลูก” เป็นหนึ่งในวิธีที่มีประสิทธิภาพที่สุดในการปกป้องเพศวิถีศึกษา นั่นคือเหตุผลที่เราเสนอเรื่องเล่าเชิงบวกที่ใช้สัญญาณความน่าเชื่อถือของพ่อแม่ที่ต้องการปกป้องลูก แต่เน้นกรอบของ ‘ความปลอดภัย’ มากกว่าคำว่า ‘การปกป้อง’ ซึ่งอาจทำให้รู้สึกไร้อำนาจ

## Sample narrative from our communities



“เช่นเดียวกับอีกหลายคน ช่องทางการเรียนรู้เรื่องเพศของเรามาจากการดูหนังไปและจากการบอกเล่าปากต่อปากจากเพื่อนๆ เท่านั้น”

วิดีโอแคมเปญ ‘Gender reversal’ ของ Reproductive Rights Advocacy Alliance Malaysia เล่าเรื่องผลที่ตามมาจากการมีเพศสัมพันธ์โดยไม่รู้ความรู้อันเนื่องมาจากการยุติการตั้งครรภ์ที่มีกลสร้างตราบาปในสังคม โดยเล่าผ่านมุมมองของผู้ชาย



ผู้เข้าร่วมที่ทำงานด้านเพศวิถีศึกษา (CSE) เห็นพ้องต้องกันว่าแนวทางนี้สอดคล้องกับเนื้อหาการสอนเป็นอย่างดี เพราะ “เวลาพูดคุยกับเด็กๆ เราจะสอนเรื่อง ‘สัมผัสที่ดี/สัมผัสที่ไม่ดี’ และช่วยปกป้องพวกเขาจากการถูกล่วงละเมิด”



ผู้เข้าร่วมบางส่วนรายงานว่าพวกเขาพบว่ามุมมองนี้มีประสิทธิภาพเมื่อพูดคุยกับผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่สนใจ แต่เมื่อพูดคุยกับชุมชน การเน้นย้ำเรื่องครอบครัวจะมีประสิทธิภาพมากกว่า

## ตัวอย่างข้อความและเคล็ดลับการนำไปปรับใช้

ในฐานะพ่อแม่ ผู้ปกครอง หรือนักการศึกษา เราเข้าใจดีว่าการทำให้เด็กปลอดภัยหมายถึงการช่วยให้พวกเขาได้เรียนรู้และมอบเครื่องมือในการใช้ชีวิตในโลกกว้าง เราไม่สามารถแสร้งทำเป็นว่าวัยรุ่นไม่สนใจเรื่องเพศ ความรัก ความสัมพันธ์ ร่างกาย และอัตลักษณ์ของตนเองได้ กฎหมาย ระบบการศึกษา และชุมชนของเราจำเป็นต้องทำงานร่วมกันเพื่อให้เด็กทุกคนของเราเติบโตอย่างปลอดภัยในโลกยุคใหม่นี้

- วาทกรรมโต้แย้งนี้เหมาะกับเรื่องเพศวิถีศึกษาอย่างชัดเจน แต่ยังสามารถใช้เป็นจุดเริ่มต้นในการอธิบายมิติอื่นๆ ของสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ด้วย เพื่อตอบโต้การที่เพศวิถีศึกษามักถูกโจมตีในแนวที่มุ่งทำให้ประเด็นเรื่องสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) หลายนางมุมเลื่อมเสียไปด้วย ข้อความในรูปแบบที่กว้างขึ้นซึ่งได้รับการทดสอบในภูมิภาคอื่น กล่าวว่า: “...เราทุกคนต้องการความปลอดภัยในการเดินทางบนถนนกับคู่รักของเรา การเข้าถึงการคุมกำเนิดและการยุติการตั้งครรภ์ที่ปลอดภัย และต้องการให้ลูกหลานของเราได้เรียนรู้เรื่องความปลอดภัยในความสัมพันธ์”
- ‘ในฐานะพ่อแม่?’ เราไม่ควรปล่อยให้ผู้ที่ผลักดันวาทกรรมที่เป็นอันตรายผูกขาดการอ้างตนว่าเป็น ‘พ่อแม่ที่ห่วงกังวล’ เราควรหันมาพูดในฐานะคนธรรมดาที่มีครอบครัวเป็นของตนเอง หากไม่สามารถที่จะอ้างเป็น ‘พ่อแม่’ ได้ เราสามารถปรับเปลี่ยนให้เป็นการพูดถึง ‘ลูกหลานของเรา’ ในฐานะส่วนหนึ่งของชุมชน
- ใช้ ‘การเรียนรู้’ (learning) แทน ‘การศึกษา’ (education)? คำว่าการศึกษา สื่อถึงความสัมพันธ์แบบตั้งรับที่มี ‘ผู้ให้การศึกษา’ จากภายนอก ซึ่งบางครั้งอาจไปตอกย้ำข้อกล่าวหาของฝ่ายต่อต้านสิทธิที่ว่าพวกเขาเป็น ‘ผู้เผยแพร่โฆษณาชวนเชื่อที่หลอกลวง’ ในทางกลับกัน คำว่า ‘การเรียนรู้’ มีนัยยะเชิงรุกมากกว่า โดยให้ความสำคัญกับตัวเยาวชน และสื่อถึงการสำรวจและการเรียนรู้จากความผิดพลาดด้วยตนเองในสภาพแวดล้อมที่ปลอดภัย

## ชุมชนของเรา

'เป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมของเรา'

กลยุทธ์หนึ่งที่มีการถกเถียงกันอย่างมากคือการแสดงให้เห็นว่าการสนับสนุนสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) นั้น แท้จริงแล้วเป็นส่วนหนึ่งของวัฒนธรรมท้องถิ่น ไม่ว่าจะเป็นการใช้เพื่อตอบโต้กับคำกล่าวอ้างของฝ่ายต่อต้านสิทธิที่ว่า 'ขัดกับวัฒนธรรมของเรา' หรือใช้เพื่อยืนยันในการสื่อสารเชิงรุกของเราเอง

ผู้เข้าร่วมหลายคนพูดถึงแนวทางนี้ แต่ยังไม่มั่นใจว่าจะมีการนำไปใช้ในการสื่อสารแล้วหรือไม่ แต่มีผู้เข้าร่วมคนหนึ่งรายงานว่าแนวทางนี้ทรงพลังมากในการทำงานขับเคลื่อนรณรงค์ของเขา โครงการนี้จึงได้รวบรวมตัวอย่างบางส่วนที่มีอยู่แล้วในพื้นที่สาธารณะ เพื่อสำรวจภาษาและขนบธรรมเนียมดั้งเดิมที่พิสูจน์ให้เห็นว่าในหลายพื้นที่ทั่วภูมิภาคนี้มีมรดกทางวัฒนธรรมที่สนับสนุนสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและการเจริญพันธุ์ (SRHR) มาตั้งแต่ก่อนยุคอาณานิคมแล้ว



**“สำหรับพวกเราที่นี่ในแปซิฟิก MVPFAFF+ คือคำที่เรากำลังทางคืน MVPFAFF+ ย่อมาจาก Mahu, Vakasalewa, Palopa, Fa’afafine, Akava’ine, Fakaleiti (Leiti), Fakafifine, ... [งาน Pride] เป็นการเฉลิมฉลองของเราตลอดทั้งปี การเฉลิมฉลองว่าตัวตนของเราคือใคร เราเคยเป็นใครมาตลอด และเราจะ เป็นใครต่อไป ดังนั้น จึงใช้ชีวิตในแบบที่คุณเป็น ใช้ชีวิตด้วยความภาคภูมิใจ และรักกลุ่ม**

[Instagram video](#) จาก Youth Oceans.



**“แนวคิดที่ว่านักการเมืองที่มาจากการเลือกตั้ง แม้กระทั่งในระดับท้องถิ่น สามารถเซ็นเซอร์หนังสือเกี่ยวกับครอบครัวของคนที่มีความหลากหลายทางเพศ (queer families) ได้ภายใต้ข้ออ้างทางศาสนานั้นเป็นเรื่องที่น่าตกใจมาก ครอบครัวของคนที่มีความหลากหลายทางเพศ (Queer families) มีอยู่ทุกที่ และบุคคลที่มีความหลากหลายทางเพศ (LGBT) ก็อยู่ในชุมชนพหุวัฒนธรรมของเราตลอดมา”**

Patricia Karvelas (พิธีกรรายการโทรทัศน์) จากบทความความคิดเห็นใน ABC News

## ตัวอย่างข้อความและเคล็ดลับการนำไปปรับใช้

ใน [ประเทศของเรา] ชุมชนต้องมาก่อน และนั่นหมายถึงการดูแลทุกคนในชุมชนของเรา เราจะไม่ยอมให้ใครมาแบ่งแยกเรา ไม่ว่าจะเพราะเราเป็นใครและเรารักใคร เราจะตัดสินใจมีลูกหรือไม่และเมื่อไร หรือเราอยากปกป้องตัวเองและครอบครัวอย่างไร เราไม่ทอดทิ้งใครไว้ข้างหลังในชุมชนของเรา ดังนั้น กฎหมายและนโยบายของรัฐบาลก็ต้อง

- แนวทางนี้จำเป็นต้องมีการปรับแต่งให้เข้ากับบริบทมากที่สุด ในบรรดาสี่แนวทาง เนื่องจากต้องอาศัยการค้นหาคำทางวัฒนธรรมที่เป็นที่รู้จักและเป็นที่ยอมรับของกลุ่มเป้าหมาย สำหรับข้อความหลักนี้ เราเลือกใช้แนวคิดเรื่องการช่วยเหลือเกื้อกูลกัน เพราะหลายประเทศในภูมิภาคนี้ต่างก็ภาคภูมิใจในธรรมเนียมดังกล่าว เช่น ในฟิลิปปินส์ นักกิจกรรมอาจอ้างถึง 'จิตวิญญาณแห่งบาญานีฮัน (Bayanihan spirit) ของเรา' หรือในประเทศไทยอาจใช้เรื่อง 'น้ำใจ'
- ในข้อความหลักนี้มีการยกตัวอย่างสมาชิกกลุ่มต่างๆ ในชุมชน โดยมีการกล่าวถึงกลุ่มความหลากหลายทางเพศ (LGBTQI), การวางแผนครอบครัวของผู้หญิง และเพศวิถีศึกษาอย่างคลุมเครือ แต่พลังของแนวทางนี้คือการอ้างอิงถึงกลุ่มคนเฉพาะเจาะจงที่คนในวัฒนธรรมนั้นๆ รู้จักดี เช่น การใช้คำเรียกผู้สูงอายุที่เป็นที่รัก (ซึ่งมีอยู่ในแทบทุกวัฒนธรรมในภูมิภาค) หรือชุมชน Khwajasira ในปากีสถาน
- สิ่งสำคัญคือต้องไม่ลดทอนน้ำหนักของประโยคที่สองที่เน้นย้ำแนวทางการ **'ต่อต้านการแบ่งแยก'** มากจนเกินไป มิเช่นนั้น เรื่องเล่านี้อาจมีความเสี่ยงที่จะพุดถึงการรวมตัวกันของชุมชนโดยไม่ได้ระบุให้ชัดเจนว่าภัยคุกคามที่เราควรจะรวมพลังกันในฐานะชุมชนเพื่อต่อต้านนั้นคืออะไร

### 'ต่อต้านการแบ่งแยก'

อีกแนวทางหนึ่งเพื่อตอบโต้ว่าทฤษฎีที่ว่า 'ความเป็นปัจเจกบุคคล vs. การอยู่ร่วมกันของชุมชน' คือการชี้ให้เห็นอย่างหนักแน่นว่า แท้จริงแล้วฝ่ายที่ต่อต้านสิทธิด้านสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) ต่างหากที่เป็นผู้พยายามแบ่งแยกสังคมและการกระทำนี้ยิ่งไปไกลกว่าเรื่องเพศสภาพ ความหลากหลายทางเพศ หรืออัตลักษณ์อื่น ๆ ในการสื่อสารเชิงยุทธศาสตร์ระดับโลกของกลุ่มหัวก้าวหน้า 'เรื่องเล่าที่เชื่อมโยงเรื่องเชื้อชาติ-ชนชั้น-เพศสภาพ' ได้รับการยอมรับมากขึ้นเพื่อใช้รับมือกับการแบ่งขั้วสร้างความแตกแยกและการบิดเบือนข้อมูล: โดยเราจำเป็นต้องชี้ให้เห็นว่าใครเป็นผู้ขับเคลื่อนการแบ่งขั้วสร้างความแตกแยกกัน และมีความจงใจอะไร เพื่อที่จะสามารถ "สร้างภูมิคุ้มกัน" ให้กับกลุ่มเป้าหมายจากการโจมตีและการบิดเบือนข้อมูลเหล่านี้ได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้น

## Sample narrative from our communities



"การปลดปล่อยสตรีไม่อาจแยกออกจากการปลดปล่อยทางการเมืองและเศรษฐกิจของประชาชนทั้งหมดได้ การต่อสู้ของเราคือการต่อสู้ร่วมกัน และเสรีภาพของเราคือเสรีภาพร่วมกัน"

การแถลงข่าวของกลุ่ม "Narir Dake Maitree Yatra" (การเดินทางเรียกร้องความเป็นหนึ่งเดียวของผู้หญิง) อ้างอิงจากหนังสือพิมพ์ The Business Standard ของบังกลาเทศ

# บทสรุป

ข้อเสนอแนะที่สำคัญที่สุดของชุดเครื่องมือนี้คือ อย่าใช้เวลามากเกินไปกับการตามหาเรื่องเล่าโต้แย้งที่สมบูรณ์แบบเพียงหนึ่งเดียว สิ่งสำคัญคือการลองปรับใช้เรื่องเล่าเหล่านี้กับงานของคุณและทดสอบดูว่าได้ผลอย่างไร

นอกจากนี้ ยังมีแนวคิดอื่นๆ จากการสัมภาษณ์และการประชุมเชิงปฏิบัติการ ซึ่งเหมาะกับการนำไปปรับใช้:

- **ความยุติธรรมทางภาษา:** แม้ว่าโครงการนี้จะเริ่มต้นจากการทำงานร่วมกันในระดับภูมิภาคและใช้ภาษาอังกฤษเป็นหลักในการสนทนาและจัดทำคู่มือ แต่เราหวังว่าแนวทางการวิเคราะห์ภาษาท้องถิ่นจะสามารถนำไปปรับใช้ในภาษาของคุณเองได้ เพื่อเป็นแรงบันดาลใจให้คุณสร้าง ‘ส่วนประกอบของข้อความ’ ในฉบับภาษาของคุณเอง แทนที่จะแค่แปลจากข้อความภาษาอังกฤษเหล่านี้ ดังที่ได้ระบุไว้ก่อนหน้านี้ โครงการนี้เป็นหนึ่งในหลายโครงการที่กำลังดำเนินอยู่ ซึ่งตระหนักถึงมรดกอาณานิคมในประเทศส่วนใหญ่ของเอเชียแปซิฟิก ที่เป็นส่วนหนึ่งของอัตลักษณ์ของเราและเป็นสาเหตุที่ทำให้อัตลักษณ์บางส่วนสูญหายไป มรดกเหล่านี้คือส่วนหนึ่งของการต่อสู้ของเราเพื่อทวงคืนอัตลักษณ์และภาษาของเราผ่านการทำงานนี้
- เรื่องเล่าเหล่านี้จะทรงพลังมากขึ้นเมื่อถูกนำไปใช้ร่วมกันในเครือข่ายความร่วมมือต่างๆ เช่น การเคลื่อนไหวข้ามประเด็นพันธมิตร เครือข่าย และการระดมพลในชุมชน
- ชุดเครื่องมือนี้ควรถูกนำไปใช้ควบคู่กับแนวทางการทำงานเรื่องความยุติธรรมทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์

# ภาคผนวก: แหล่งข้อมูลสำหรับการปรับใช้ชุด เครื่องมือนี้ให้เหมาะกับคุณ

- **ร่างแบบตารางโค้ดข้อมูลภาษา (language data coding sheet)** ที่ใช้ในการวิเคราะห์ภาษาพร้อมตัวอย่างและคำแนะนำ สามารถทำสำเนา ร่างแบบ language data coding sheet - Asia-Pacific Narratives Project
- เอกสารนี้คือแหล่งข้อมูลเกี่ยวกับ **“วิธีการทดสอบข้อความด้วยการใช้งบประมาณหรือไม่ใช้งบเลย”** ซึ่งจัดทำขึ้นโดยเฉพาะสำหรับนักบรรณารักษ์ด้านสิทธิสุขภาพทางเพศและอนามัยเจริญพันธุ์ (SRHR) สำเนาไม่ระบุชื่อของการทดสอบข้อความด้วยงบประมาณต่ำ/ไม่ใช้งบประมาณเลย

ขอขอบคุณผู้เข้าร่วมทุกท่านที่ยินยอมให้สัมภาษณ์ มอบข้อมูล  
สำหรับการวิเคราะห์ภาษา หรือเข้าร่วมการประชุมเชิงปฏิบัติการเชิง  
สร้างสรรค์ และได้ใช้เวลา ความกระตือรือร้น และความเชี่ยวชาญ  
ให้กับโครงการนี้ ขอขอบคุณเป็นพิเศษต่อสมาคมวางแผน  
ครอบครัวแห่งประเทศไทย (PPAT - Planned Parenthood  
Association of Thailand) สำหรับการสนับสนุนโครงการนี้

**จัดพิมพ์โดย:** Asia Pacific Alliance for Sexual and  
Reproductive Health and Rights (APA), International  
Planned Parenthood Federation East & South East Asia  
and Oceania Region (IPPF ESEAOR), and FP2030 Asia -  
Pacific Hub

เนื้อหาในเอกสารนี้สามารถนำไปผลิตซ้ำหรือแปลได้เพื่อการไม่  
แสวงหากำไร โดยต้องแจ้งและให้เครดิตกับ APA, IPPF ESEAOR  
หรือ FP2030 Asia-Pacific อย่างถูกต้องเหมาะสม

**ผู้เขียน:** Sho Walker-Konno  
**ผู้ออกแบบกราฟิก:** Amiel Louise Rivera  
**ผู้แปล:** วรานุช ชินวรโสภาค

สิงหาคม 2568





#### **FIND US ON THE WEB**

##### **Asia Pacific Alliance for Sexual and Reproductive Health and Rights (APA)**

[www.asiapacificalliance.org](http://www.asiapacificalliance.org)

##### **International Planned Parenthood Federation East and Southeast Asia and Oceania**

[eseaor.ippf.org](http://eseaor.ippf.org)

##### **FP2030 Asia - Pacific Hub**

[www.fp2030.org/regional-hubs/asia-and-pacific/](http://www.fp2030.org/regional-hubs/asia-and-pacific/)

Follow us on Facebook, X, Instagram and LinkedIn

**@AsiaPacAlliance**

**@ippfeseaor**

**@FP2030AP**